



# VOYAGER 1

Pompa di movimento per acquari  
Pompe de brassage

VOYAGER è la nuova pompa di movimento (BREVETTATA) per acquari marini (anche "Nano Reef") e d'acqua dolce, da 1000 a 2300 l/h.

La sua peculiarità è un innovativo sistema di rotazione che permette di direzionare il flusso dell'acqua a 360° grazie a 4 tipi di regolazione:

- 1) della portata;
- 2) della direzione del flusso;
- 3) della velocità di rotazione del deflettore;
- 4) e una rotazione del supporto della pompa a 360° simulando perfettamente le correnti marine!

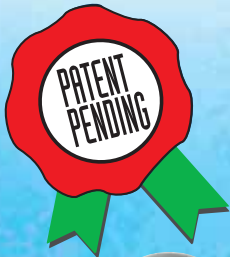
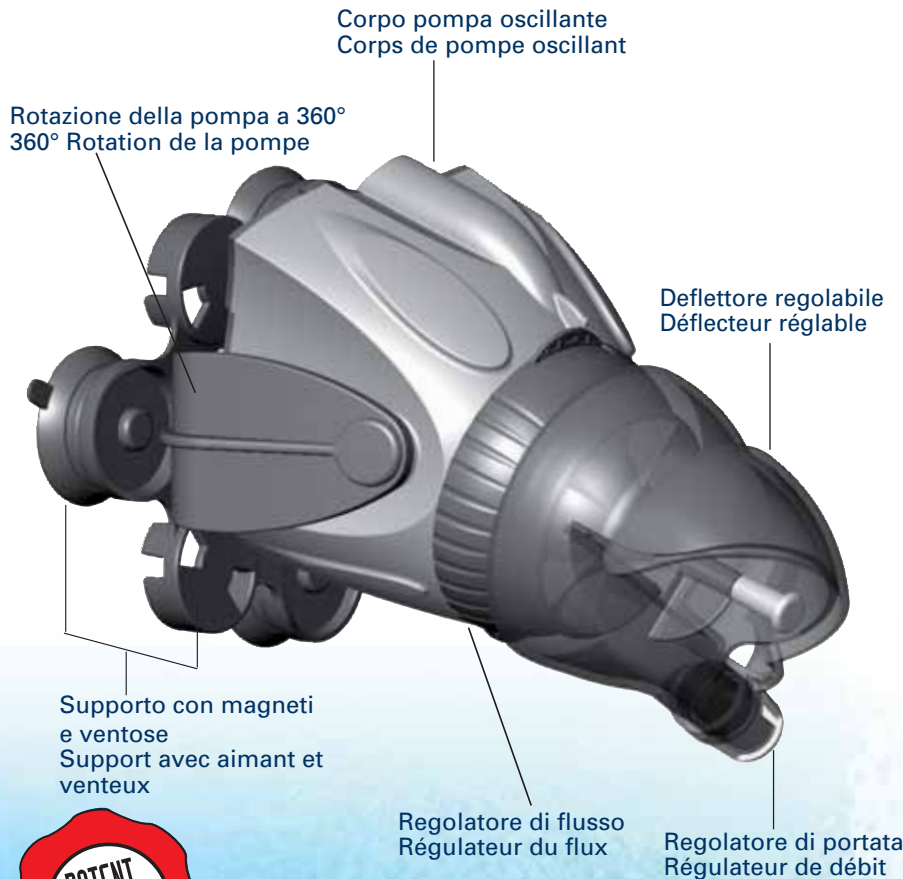
Voyager è applicabile anche agli acquari di acqua dolce in quanto, grazie a questo innovativo sistema di rotazione e direzione di flusso, è utile per sollevare i sedimenti di detriti giacenti sul fondo della vasca, per una migliore aspirazione degli stessi da parte del sistema di filtrazione, contribuendo quindi ad avere un'acqua più limpida e pulita. La pompa è dotata di 4 ventose ed è predisposta per l'applicazione di 3 coppie di magneti per una maggiore aderenza al vetro (spessore fino a 15 mm).

Voyager est la nouvelle pompe de mouvement (breveté) pour les aquariums d'eau salée (aussi "Nano Reef") et d'eau douce de 1000 à 2300 l/h.

Sa particularité est un système innovateur de rotation qui permet de diriger le flux d'eau à 360° grâce à 4 types de règles:

- 1) l'échelle;
- 2) le sens d'écoulement;
- 3) la vitesse de rotation du déflecteur;
- 4) et une rotation du support de la pompe à 360° de simuler les courants océaniques!

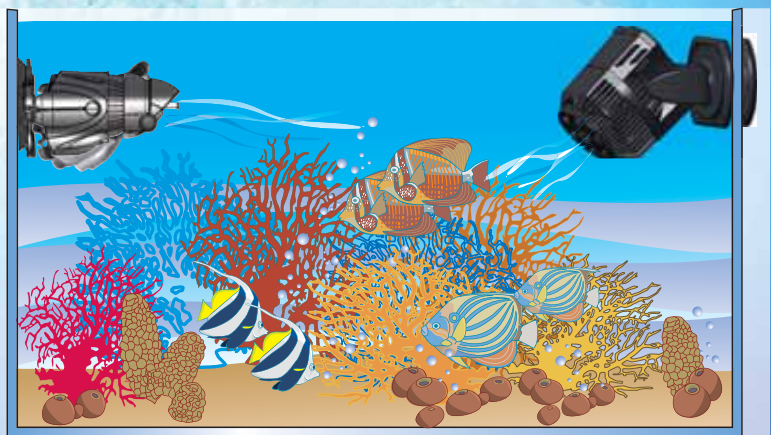
Voyager est également applicable aux aquariums d'eau douce car, grâce à ce système innovateur de rotation et la direction du flux, il est utile de soulever les sédiments de débris qui gisent au fond de la cuve, la même aspiration pour une meilleure partie du système de filtration, et aide à obtenir l'eau claire et propre. La pompe est équipée de 4 ventouses et prédisposé pour l'application de 3 paires d'aimants pour l'adhérence accrue au verre (épaisseur jusqu'à 15 mm).



## :Voyager 1\*

VOLT 240 ~	VOLT 120 ~
Hz 50	Hz 60
WATT 6	WATT 6
A 0,06	A 0,12
H-m 1,2	Feet 3,9
l/h max 2300	gph US 607
Acqua dolce < 100 L	Eau douce < 26,4 gal
Acqua salata < 60 L	Eau de mer < 15,8 gal

Deviatore di flusso rimovibile  
Convoyeur du débit amovible



\* (without flow deviator)

# VOYAGER 2-3-4

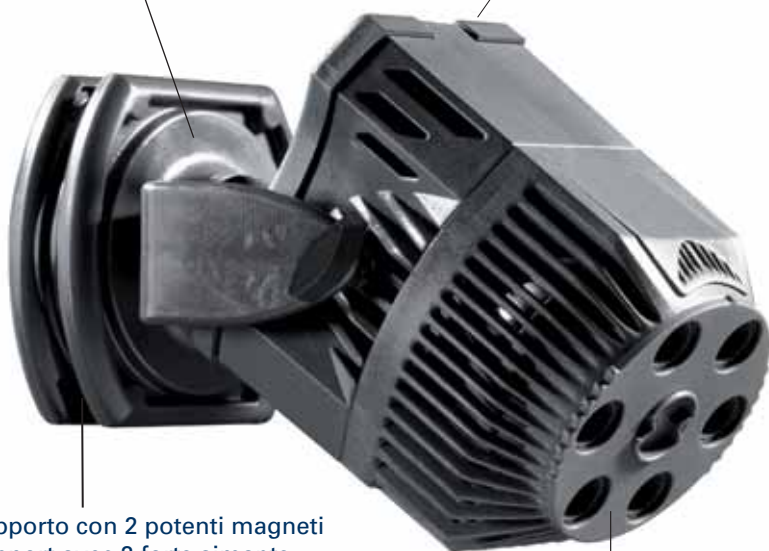
Pompa di movimento per acquari  
Pompe de brassage pour aquarium

Rotazione della pompa a 360°  
360° Rotation de la pompe

Corpo pompa oscillante  
Corps de pompe oscillant

Supporto con 2 potenti magneti  
Support avec 2 forts aimants

Regolatore di portata  
Régulateur de débit



VOYAGER 2\_3\_4 la nuova gamma di pompe di movimento per acquari di acqua dolce e marini. Le caratteristiche principali di questi 3 nuovi modelli (3000 l/h - 4500 l/h - 6000 l/h) sono le seguenti:

- 1) la possibilità di regolazione della potenza del flusso d'acqua, nella parte frontale della pompa per creare un flusso ampio e leggero per i coralli molli o le piante e più diretto e potente per i coralli duri;
  - 2) un supporto girevole 360°;
  - 3) un movimento del corpo pompa a 180° su e giù;
  - 4) un supporto magnetico per il vetro dell'acquario fino a 15 mm di spessore!
- Il rotore con alberino in materiale molto resistente, garantisce infinite e silenziose partenze della pompa!  
L'innovativo regolatore di flusso ed il sistema di rotazione a 360°, aiutano inoltre ad alzare i depositi nel fondo della vasca, per una migliore aspirazione di essi da parte del sistema di filtrazione, contribuendo ad una più acqua pulita e limpida.

VOYAGER 2\_3\_4 la nouvelle gamme de pompes de brassage. Les principales caractéristiques de ces 3 nouveaux modèles (3000 l/h - 4500 l/h - 6000 l/h) sont:

- 1) la réglementation de la puissance du débit d'eau, agissant sur la partie avant de la pompe: débit plus large et plus souple pour les coraux mous ou des plantes et directe et puissante pour les coraux durs,
  - 2) un support rotatif de 360°;
  - 3) un 180° de haut en bas du mouvement du corps de la pompe
  - 4) un support magnétique puissant vitre de l'aquarium jusqu'à 15 mm d'épaisseur!
- Les subventions du rotor fixes sans fin commence tranquille et grâce au matériau haute résistance ne rompt jamais! Voyager peut être utilisé soit dans sa douce et les aquariums d'eau salée. En fait, grâce à ce déviateur de flux innovantes et système de rotation, il est utile de relever les dépôts du fond de la cuve, pour une meilleure aspiration d'entre eux par le système de filtration, ce qui contribue à avoir une eau plus propre et limpide.

: Voyager 2		: Voyager 3		: Voyager 4	
VOLT 240 ~	VOLT 120 ~	VOLT 240 ~	VOLT 120 ~	VOLT 240 ~	VOLT 120 ~
Hz 50	Hz 60	Hz 50	Hz 60	Hz 50	Hz 60
WATT 7	WATT 7	WATT 10	WATT 10	WATT 14	WATT 14
A 0,06	A 0,13	A 0,09	A 0,24	A 0,14	A 0,24
I/h max 3000	gph US 792	I/h max 4500	gph US 1188	I/h max 6000	gph US 1585
Acqua dolce - Eau douce		Acqua dolce - Eau douce		Acqua dolce - Eau douce	
200 - 350 L	52,8 - 92,4 gal	300 - 470 L	79,2 - 124,1 gal	400 - 730 L	105,6 - 192,8 gal
Acqua marina - Eau de mer		Acqua marina - Eau de mer		Acqua marina - Eau de mer	
60 - 200 L	15,8 - 52,8 gal	150 - 300 L	39,6 - 79,2 gal	200 - 400 L	52,8 - 105,6 gal

## Ricambi - Pièces de rechange

Voyager	Rotore+Alberino+Gommini Rotor+Axe+Bouchons	
	230 - 240 V	120 V
1	SRG0060	SRG0061
2	SRG0080	SRG0081
3	SRG0082	SRG0083
4	SRG0084	SRG0080



Imballo Emballage	L.	W.	H.
Voyager 1	mm 125	mm 120	mm 95
Voyager 2-3-4	mm 185	mm 120	mm 100

SICCE S.p.A.  
Via V. Emanuele, 115 - 36050 Pozzoleone (Vicenza) - ITALY  
Tel: +39 0444 462826 - Fax +39 0444 462828  
www.sicce.com - info@sicce.com

**SICCE**  
technology for water applications